

Ixengo L 230V RTS

- PL** Instrukcja montażu
- RU** Руководство по установке
- CS** Návod k montáži
- RO** Manual de instalare

Переводная версия руководства

СОДЕРЖАНИЕ

1 - Указания по мерам безопасности	1
1.1 Предупреждение - Важные указания по мерам безопасности.	1
1.2 Введение	1
1.3 Предварительные проверки	2
1.4 Подготовка электрооборудования	2
1.5 Указания по мерам безопасности при установке	2
1.6 Регламентация	2
1.7 Техническая поддержка	2
1.8 Предотвращения опасностей	3
2 - Описание изделия	4
2.1 Состав стандартного комплекта* — рис. 1	4
2.2 Габаритные размеры — рис. 2	4
2.3 Область применения — рис. 3	4
3 - Установка	4
3.1 Размеры, определяемые для установки — рис. 4	4
3.2 Установка опорной лапки на столбе	4
3.3 Установка опорной лапки на створке ворот — рис. 6	4
3.4 Установка наземных упоров — рис. 7	4
4 - Электрическое подключение привода — рис. 8	4
5 - Блокировка/разблокировка приводов	4
6 - Технические характеристики	4

1 - УКАЗАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ



Этот символ обозначает опасность, различные уровни которой описаны ниже.



ОПАСНОСТЬ

Обозначает опасность, вызывающую немедленную смерть или тяжелые травмы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обозначает опасность, которая может привести к смерти или тяжелым травмам.



ПРЕДОСТОРОЖНОСТЬ

Обозначает опасность, которая может привести к травмам легкой или средней тяжести.

ВНИМАНИЕ

Обозначает опасность, которая может вызвать повреждение или разрушение оборудования.

RU

1.1 Предупреждение - Важные указания по мерам безопасности.

Для безопасности людей очень важно следовать всем указаниям, так как неправильная установка может привести к тяжелым травмам. Сохраняйте эти указания. Установку привода должен выполнять специалист по бытовому электроприводу и средствам автоматизации в соответствии с нормативными актами страны, в которой этот привод применяется.

Руководство по эксплуатации и руководство по установке должны быть переданы конечному пользователю с разъяснением, что установку, настройку и техническое обслуживание привода должен выполнять специалист по бытовому электроприводу и средствам автоматизации.

1.2 Введение

> Важная информация

Настоящее изделие является приводом для распашных ворот домовладения. Для соответствия стандарту EN 60335-2-103, это изделие должно быть обязательно установлено со шкафом управления Somfy. Все изделие обозначается наименованием привод. Настоящие указания, имеют целью, в частности, выполнение требований указанного стандарта и обеспечение безопасности людей и оборудования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Любое использование изделия вне области применения, описанной в настоящем руководстве, запрещено (см. раздел руководства по установке «Область применения»). Такое использование, равно как и несоблюдение указаний настоящего руководства, освобождает фирму Somfy от ответственности и от гарантийных обязательств.

Использование любого устройства безопасности, не одобренного компанией Somfy, запрещено.

Если во время установки привода появляются сомнения или если вы желаете получить дополнительные сведения, обращайтесь к веб-сайту www.somfy.com. Эти указания могут быть изменены в случае изменения стандартов или конструкции изделия.

1.3 Предварительные проверки

> Зона вблизи места установки

ВНИМАНИЕ

Не направляйте на привод струю воды.
Не устанавливайте привод во взрывоопасном месте.

> Состояние ворот, на которые устанавливается привод

Не устанавливайте привод на ненадежно установленные или находящиеся в плохом состоянии ворота.

Перед установкой привода убедитесь, что: механические части ворот находятся в исправном состоянии

ворота перемещаются свободно, без заеданий крепления ворот находятся в исправном состоянии ворота не оборудованы никакой системой ручной или электрической блокировки (кроме систем, совместимых с приводом Somfy)

места крепления привода находятся в исправном состоянии и имеют достаточную прочность.

1.4 Подготовка электрооборудования

> Электропроводка

Кабели, заглубленные в грунт, должны иметь защитную оболочку надлежащего диаметра для прокладки кабеля привода и кабелей принадлежности.

Для не заглубленных кабелей используйте кабельные каналы, способные выдерживать проезд автомобилей (обозн. 2400484).

1.5 Указания по мерам безопасности при установке



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что зоны повышенной опасности (раздавливание, разрезание, заклинивание) между ведомыми частями ворот и близлежащими неподвижными частями, связанной с движением ведомых частей, устранены или надлежащим образом обозначены (см. раздел «Предотвращение опасностей»).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Строго запрещено вносить изменения в какой-либо элемент, поставляемый в этом комплекте, или использовать дополнительный элемент, не рекомендуемый в настоящем руководстве.

Наблюдайте за движением ворот и не позволяйте никому приближаться к ним до завершения установки. Не используйте клейкие материалы на фиксации привода.

Устройство ручного механического выключения привода: см. раздел, посвященный этому устройству, в

руководстве по применению привода.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ручное механическое выключение привода может привести к неконтролируемому движению ворот.



ОПАСНОСТЬ

Установка сенсорной планки является обязательной.

По завершении установки убедитесь, что:

- механизм правильно настроен;
- устройство ручного механического выключения привода действует нормально;
- привод изменяет направление движения, когда ворота встречают препятствие в виде предмета высотой 50 мм, находящегося на половине высоты створки ворот.

> Меры предосторожности, связанные с одеждой

Снимите все украшения (браслет, цепочка и т. п.) на время установки.

При выполнении операций сверления и сварки надевайте надлежащие средства защиты (специальные очки, перчатки, противосумная каска и т. п.).

1.6 Регламентация

Компания SOMFY заявляет, что настоящее изделие соответствует требованиям применимых к нему европейских директив. Декларация соответствия выложена на интернет-сайте по адресу www.somfy.com/ce (IXENGO L 230V RTS).

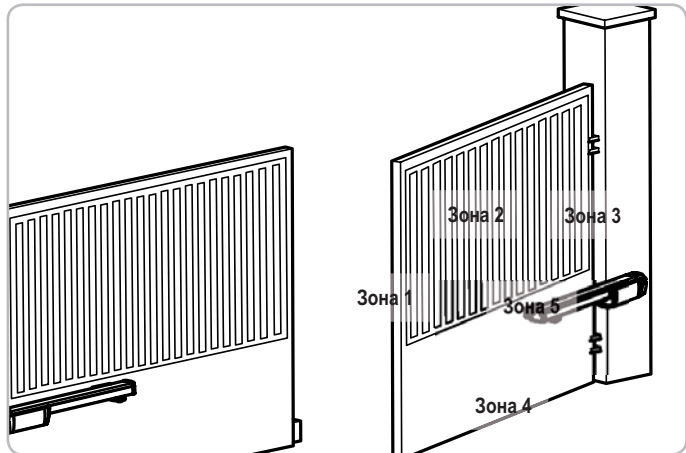
1.7 Техническая поддержка

Вы можете встретить какие-либо затруднения во время установки или у Вас могут возникнуть вопросы.

Без колебаний обращайтесь к нам, наши специалисты к вашим услугам для ответа на вопросы. Адрес в Интернете: www.somfy.com

1.8 Предотвращения опасностей

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Предотвращение опасностей — привод распашных ворот, используемый в условиях домовладения



> Зоны повышенной опасности: какие меры следует принять для их устранения?

ОПАСНОСТИ	РЕШЕНИЯ
ЗОНА 1 Опасность раздавливания при закрывании	Защита с помощью сенсорной планки или планок (подтверждение обнаружения препятствия путем измерения усилия, см. раздел Измерение усилия) В случае работы в режиме автоматического закрывания установите фотоэлементы, см. руководство по установке.
ЗОНА 2 Опасность захвата и среза на поверхности полотна ворот	Защита с помощью сенсорной планки или планок (подтверждение обнаружения препятствия путем измерения усилия, см. раздел Измерение усилия) Устраните любые просветы размером ≥ 20 мм
ЗОНА 3 Опасность раздавливания неподвижной смежной частью	Защита с помощью сенсорной планки или планок (подтверждение обнаружения препятствия путем измерения усилия, см. раздел Измерение усилия) Защита путем обеспечения безопасных расстояний (см. рисунок 1)
ЗОНА 4 Опасность захвата и последующего раздавливания между рельсами качения и роликами	Устраните все острые кромки на направляющих рельсах. Устраните любой просвет ≥ 8 мм рельсами и роликами.

ЗОНА 5
 Опасность раздавливания между оконечностью штока привода и створкой ворот

Измените установочные размеры, чтобы обеспечить свободное пространство более 8 мм.

Никакой защиты не требуется, если управление движением ворот осуществляется путем удержания органа управления или когда высота опасной зоны превышает 2,5 м от пола или от любого другого уровня постоянного доступа.

Рис. 1. Безопасное расстояние

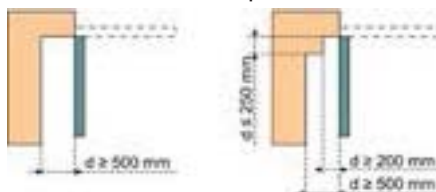
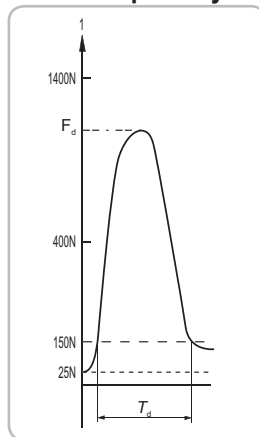


Рис. 2. Механическое защитное устройство

Деформируемое перекрывающее устройство, обеспечивающее безопасное расстояние 25 мм в прижатом положении



> Измерение усилия



Выполните измерение на уровне половины высоты ворот, установив измерительный инструмент перпендикулярно к закрывающейся панели.

Стандарт предписывает:
 - динамическое усилие ≤ 400 Н
 - время остановки в динамике ≤ 750 мс

Другие характеристики, приведенные в стандарте, подтверждены компанией Somfy в ходе начальных испытаний.

RU

2 - ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

2.1 Состав стандартного комплекта* — рис. 1

Индекс	Обозначение	Количество
1	Привод Ixengo L 230V RTS	2
2	Опорная лапка на столбе	2
3	Палец соединения привода с опорной лапкой на столбе	2
4	Опорная лапка на створке ворот	2
5	Шайбы и стопорные кольца	2
6	Ключ для разблокировки	4
	CB 230 RTS	1
	Конденсаторы	2

* Содержимое может меняться, в зависимости от комплектации

2.2 Габаритные размеры — рис. 2

2.3 Область применения — рис. 3

Привод IXENGO L 230V RTS предназначен для управления распашными воротами жесткой конструкции (дерево, сталь, алюминий/сплав) со следующими максимальными размерами:

Масса одной створки ворот	400 кг	300 кг	170 кг
Ширина одной створки ворот	2,6 м	3 м	4 м

Число циклов в час : 10 циклов/час при температуре 20 °С, равномерно распределенные в течение часа (значение может изменяться в зависимости от типа объекта).



Для створки ворот большого размера (более 2 м) или в ветренном регионе, SOMFY рекомендует установку электрического замка.

3 - УСТАНОВКА

3.1 Размеры, определяемые для установки — рис. 4

Поз.	Наименование
A-B	Размеры, определяющие положение точки крепления опорной лапки на столбе
X	Расстояние оси ворот от края столба
Z	расстояние от края столба до оси поворота привода (длина опорной лапки)
α°	Угол открывания ворот

3.2 Установка опорной лапки на столбе

i Приспособление для снятия размеров имеется у вашего посредника с фирмой Somfy.

- [1]. Определите нужный угол открывания α° .
- [2]. Измерьте размер X на воротах.
- [3]. Вычислите $V = Z + X$ (при $Z = 110$ мм для стандартной опорной лапки).
- [4]. По таблице размеров, определите размер A в зависимости от нужного угла открывания α° и вычисленного размера V.



Чем ближе друг к другу значения A и V, тем плавнее движение ворот.
Чем больше различаются друг от друга значения A и V, тем менее плавно движение ворот и тем больше изменяется усилие, прилагаемое к воротам.
Чем больше значение V, тем больше усилие закрывания.

i Для увеличения размера V, используйте длинную опорную лапку $Z = 240$ мм (обозн. 9019500) — рис. 4 - **i**

- [5]. Закрепите опорную лапку на столбе:
 - Лапка с винтовым креплением — рис. 5a
 - Приварная лапка — рис. 5b

3.3 Установка опорной лапки на створке ворот — рис. 6

- [1]. Разблокируйте привод.
- [2]. Установите привод на опорную лапку на столбе.
- [3]. Вставьте палец соединения привода с опорной лапкой на столбе.
- [4]. Установите опорную лапку на створке ворот на привод.
- [5]. Закрепите опорную лапку на створке ворот, сохраняя горизонтальное положение привода.

3.4 Установка наземных упоров — рис. 7

Проверьте наличие наземных упоров для створок ворот J.

Для работы исполнительного механизма обязательно используйте наземные упоры для створок ворот как при открывании, так и при закрывании. Наземные упоры для створок ворот обеспечивают створкам ворот физическую опору, ограничивающую механические нагрузки на приводы (например, в случае порывов ветра).

4 - ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРИВОДА — РИС. 8

- [1]. Подключите приводы к шкафу управления CB 230 RTS.
- [2]. Установите на место кожухи привода (рис. 9).

5 - БЛОКИРОВКА/РАЗБЛОКИРОВКА ПРИВодОВ

При разблокированных приводах, ворота могут открываться и закрываться вручную в случае отказа электрооборудования (рис. 10).

6 - ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	
Сетевое питание	220/230 В — 50/60 Гц
Максимальная потребляемая мощность	210 Вт
Скорость вращения	3800 об/мин
Сила потребляемого тока	0,8 А
Сила тяги и толкания	2000 Н
Полезный ход	480 мм
Минимальное расстояние с задней стороны от створки ворот	160 мм
Максимальный вынос шарнира	183 мм
Скорость движения штока	17 мм/с
Движение ворот вручную	Индивидуальным ключом
Число циклов работы за 24 ч	60
Общее число циклов	110 000
Диапазон рабочих температур	от -20 до +60 °С
Степень защиты	IP44
Смазка	Постоянная смазка

Somfy

50 avenue du Nouveau Monde
BP 152 - 74307 Cluses Cedex
France

www.somfy.com

5121613A

HOME MOTION by
somfy

